

Fisher-Price®



www.fisher-price.com

Consumer Information Informations consommateurs
Verbraucherinformation Consumenteninformatie
Informazioni per l'acquirente Servicio de atención al consumidor
Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille
Forbrukerinformasjon Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Requires three "AA" batteries (included) for operation.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Fonctionne avec trois piles "AA" (fournies).
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Richiede tre pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Funciona con 3 pilas AA (incluidas).
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Der skal bruges tre "AA"-batterier (medfølger) i legetøjet.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- A instalação das pilas deve ser feita por um adulto.
- Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Leluun tarvitaan kolme AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Batterier må settes i av en voksen.
- Bruker tre AA-batterier (medfølger).
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Verktøy som krävs för att byta batterier: Stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατάρτιδο (δεν περιλαμβάνεται).

Note: A plastic tab was attached to the toy for in-store demonstration purposes. While the tab may have already been removed, check the back of the toy to be sure. If the plastic tab is still attached, open the fasteners on the back of the toy and pull to remove the tab. Close the fasteners and throw the plastic tab away.

Remarque : une languette en plastique a été fixée au jouet pour permettre des démonstrations en magasin. Cette languette a peut-être déjà été retirée. Regarder au dos du jouet pour vérifier. Si la languette en plastique est toujours fixée, ouvrir les attaches situées au dos du jouet et tirer sur la languette pour la retirer. Refermer les attaches et jeter la languette en plastique.

Hinweis: Für Demonstrationszwecke im Geschäft wurde eine Kunststofflasche an dem Produkt angebracht. Diese Lasche kann schon entfernt worden sein. Schauen Sie bitte auf der Rückseite des Produkts nach. Befindet sich die Lasche noch am Produkt, öffnen Sie bitte den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs, und ziehen Sie die Lasche heraus. Den Klettverschluss wieder schließen, und die Lasche entsorgen.

NB: Er is een plastic tabje aan het speelgoed bevestigd om het in de winkel te demonstreren. Hoewel het tabje soms al is verwijderd, adviseeren wij om dit toch even te controleren aan de achterkant van het speelgoed. Als het plastic tabje nog niet is verwijderd, de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed losmaken en het tabje lostrekken. Vervolgens de sluiting weer vastmaken en het tabje weggoeien.

Nota: È stata agganciata una linguetta di plastica al giocattolo per la dimostrazione. Verificare sul retro del giocattolo che non sia già stata rimossa. Se la linguetta fosse ancora collegata, aprire le fascette sul retro del giocattolo e rimuoverla. Chiudere le fascette ed eliminare la linguetta di plastica con la dovuta cautela.

Atención: este juguete incorpora una lengüeta de plástico para demostración del producto en la tienda. Está situada en la parte posterior del juguete y puede que ya haya sido retirada en la tienda. Compruébalo y si no es así, abra los cierres de la parte posterior del juguete, tire de ella hasta sacarla y deséchela. Vuelva a abrochar los cierres.

Bemærk: På legetøjet findes en plasttap, der kun bruges, når legetøjet demonstreres i butikken. Tappen er muligvis allerede blevet fjernet, men se bag på legetøjet for en sikkerheds skyld. Hvis plasttappen stadig sidder på legetøjet, åbnes velcrobåndet bag på legetøjet, og tappen fjernes. Luk velcrobåndet igen, og smid plasttappen væk.

Atenção: O brinquedo inclui uma lingueta de plástico para efeitos de demonstração na loja. A etiqueta já poderá ter sido retirada, mas por favor verifique na base do brinquedo. Se a etiqueta ainda estiver presa ao brinquedo, abra as tiras aderentes na parte de trás e puxe a etiqueta, retirando-a. Feche as tiras aderentes e coloque a etiqueta de plástico no lixo.

Huom.: Leluun on kiinnitetty kokeilua varsin varmistamalla, että lelu on kunnossa. Jos kieleke on vielä paikallaan, avaa lelu takana olevat tarrat ja vedä se irti. Sulje tarrat, ja heitä kieleke pois.

Merk: Det har vært festet en plastbit til leken for demonstrasjonsbruk i butikken. Plastbiten bak på produktet er kanskje fjernet, men dette bør for sikkerhets skyld kontrolleres. Hvis plastbiten fremdeles er festet på leken, åpner du festene på baksiden av leken og dra for å ta den av. Lukk festene igjen, og kast plastbiten.

Tips: Det finns en plastflik på leksaken för demonstration i butiken. Fliken kan ha tagits bort, men kontrollera undersidan av leksaken för säkerhets skull. Om plastfliken fortfarande sitter kvar öppnar du fästena på baksidan av leksaken och drar bort den. Stäng fästena och kasta plastfliken.

Σημείωση: Ο πλαστικός σύνδεσμος που είναι συνδεδεμένος στο παιχνίδι είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Ο πλαστικός σύνδεσμος μπορεί να έχει ήδη αφαιρεθεί. Για να βεβαιωθείτε όμως, ανοίξτε το πίσω μέρος του παιχνιδιού και ελέγξτε. Εάν ο πλαστικός σύνδεσμος είναι συνδεδεμένος, τραβήξτε για να τον αφαιρέσετε. Κλείστε το πίσω μέρος και πετάξτε τον πλαστικό σύνδεσμο.

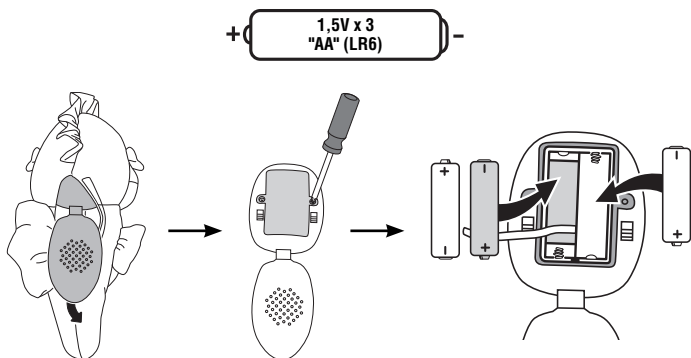
ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien
Het vervangen van de batterijen Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas
Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto
Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



For best performance, we recommend that you replace the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.

- Open the fasteners on the back of the toy.
- Pull the sound box out of the toy to access the battery compartment.
- Loosen the screws in the battery compartment door. Remove the battery compartment door and the exhausted batteries.
- Pull tether strap to remove batteries. Discard the batteries.
- Replace tether strap in bottom of battery compartment.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries. Make sure the bottom battery is inserted **on top of** the tether strap.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- Fit the sound box back into the toy and close the fasteners.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines "AA" (LR6) neuves.

- Ouvrir les attaches au dos du jouet.
- Sortir le module sonore pour pouvoir accéder au compartiment des piles.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles. Retirer le couvercle du compartiment des piles et les piles usées.
- Tirer sur le ruban pour retirer les piles. Jeter les piles dans un conteneur réservé à cet usage.
- Remplacer le ruban au fond du compartiment des piles.
- Insérer trois piles **alcalines** "AA" (LR6). Veiller à placer la pile du dessous **sur** le ruban.
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Remettre le module sonore dans le jouet et fermer les attaches.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
 ©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
 ©2011 Mattel, Inc. Tous droits réservés. © et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.

- Den auf der Rückseite des Spielzeugs befindlichen Klettverschluss öffnen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit aus dem Spielzeug herausziehen.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben lösen. Die Batteriefachabdeckung beiseite legen, und die verbrauchten Batterien herausnehmen.
- Am Halteband ziehen, um die Batterien zu entfernen. Die Batterien entsorgen.
- Das Halteband wieder unten in das Batteriefach einlegen.
- Drei **Alkali-Batterien AA (LR6)** einlegen. Darauf achten, dass die untere Batterie **oberhalb** des Haltebandes eingelegt wird.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit wieder in das Spielzeug legen, und den Klettverschluss schließen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Aussschalter aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkaliebatterijen.

- Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed.
- Verwijder de geluidsbox eruit om toegang te krijgen tot de batterijhouder.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje en de lege batterijen.
- Trek aan het batterijkoordje om de batterijen eruit te halen. Gooi de lege batterijen weg.
- Plaats het batterijkoordje terug op de bodem van de batterijhouder.
- Plaats drie "AA" (LR6) **alkaline**batterijen. Zorg ervoor dat de onderste batterij **bovenop** het batterijkoordje is geplaatst.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Plaats de geluidsbox terug en maak de sluiting weer vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo.
- Estrarre l'unità sonora dal giocattolo per accedere allo scomparto pile.
- Allentare le viti dell'apposito sportello. Rimuovere lo sportello ed eliminare le pile scariche.
- Tirare la cinghietta per rimuovere le pile. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Riposizionare la cinghietta sul fondo dello scomparto delle pile.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo "AA" (LR6). Assicurarsi che le pile siano inserite **sopra** la cinghietta.
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Reinserire l'unità sonora nel giocattolo e chiudere le fascette.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi!

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Para que el juguete funcione perfectamente, recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas AA/LR6.

- Abrir los cierres de la parte posterior del juguete.
- Sacar la caja de sonido para acceder al compartimento de las pilas.
- Desenroscar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas. Retirar la tapa y sacar las pilas gastadas.
- Tirar de la banda para sacar las pilas y desecharlas.
- Volver a colocar la banda en el fondo del compartimento de las pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AA (LR6) en el compartimento. Asegurarse de que la pila inferior se haya situado **encima** de la banda.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Colocar de nuevo en su sitio la caja de sonido y abrochar los cierres.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender (reiniciarlo) mediante el interruptor.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.

Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Åbn velcrobåndet bag på legetøjet.
- Træk lydenheden ud af legetøjet, så du har adgang til batterirummet.
- Løsn skruerne i dækslet. Fjern dækslet, og tag de brugte batterier ud.
- Træk i stroppen for at fjerne batterierne. Kassér batterierne.
- Anbring stroppen i bunden af batterirummet.
- Læg tre **alkaliske** "AA"-batterier i (LR6). Det nederste batteri skal være placeret **oven på** stroppen.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Put lydenheden tilbage i legetøjet, og luk velcrobåndet.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryderknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas com o brinquedo sejam substituídas por 3 pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- Abrir as tiras aderentes na parte de trás do brinquedo.
- Puxar a caixa de som para fora do brinquedo, para aceder ao compartimento de pilhas.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas. Retirar a tampa do compartimento de pilhas e as pilhas gastas.
- Puxar a fita para retirar as pilhas. Colocar as pilhas gastas em local apropriado.
- Voltar a colocar a correia no fundo do compartimento de pilhas.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**. Verificar se a a pilha inferior está inserida **por cima da** fita.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Coloque a caixa de som novamente dentro do brinquedo e feche as tiras aderentes.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar o interruptor e ligá-lo novamente.
- Substitua as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle kolme uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.

- Avaa leluun takana olevat kiinnikkeet.
- Vedä ensin äänirasia ulos, niin pääset käsiksi paristokoteloon.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit. Irrota kansi ja poista loppuunkuluneet paristot.
- Saat paristot ulos kotelosta vetämällä hihnasta. Hävitä paristot asianmukaisesti.
- Pane hinna takaisin paristokotelon pohjalle.
- Asenna koteloon kolme AA (LR6)-**alkali**paristoa. Varmista, että hinna jää alimman patterin**alle**.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi.
- Sovita äänirasia takaisin leluun sisään, ja sulje tarrat.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Åpne lukkerne bak på leken.
- Dra lydboxen ut av leken for å åpne batterirommet.
- Løse skruene i batteriromdekselet. Ta av batteriromdekselet og kast flate batterier.
- Trekk i tråden under batteriene for å ta dem ut. Kast batteriene.
- Legg tråden tilbake nederst i batterirommet.
- Sett inn tre **alkaliske** AA-batterier (LR6). Husk å legge den nederste batteriet **oppå** tråden.
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Skyv lydboxen tilbake inn i leken, og lukk festene.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av-bryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

För bästa prestanda rekommenderar vi att du byter ut batterierna i leksaken mot tre nya, alkaliska AA-batterier (LR6).

- Lossa fästena på baksidan av leksaken.
- Dra ut ljudboxen ur leksaken för att komma åt batterifacket.
- Lossa skruvarna i batteriluckan. Skruva loss batterifacksluckan och ta ut de gamla batterierna.
- Dra i bandet för att ta ut batterierna. Avfallshanterna batterierna.
- Lägg tillbaka bandet i batterifacket.
- Sätt in tre **alkaliska** AA-batterier (LR6). Kontrollera att det undre batteriet ligger **ovanpå** bandet.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
- Sätt tillbaka ljudboxen i leksaken och stäng fästena.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytaren till av och sedan på igen.
- När ljud, ljus och rörelser i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Ανοίξτε τους συνδέσμους στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Τραβήξτε το κουτί ήχου προς τα έξω για να δείτε τη θήκη των μπαταριών.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Τραβήξτε το λουράκι για να αφαιρέσετε τις εξαντλημένες μπαταρίες.
- Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Βάλτε το λουράκι στον πάτο της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6). Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την κάτω μπαταρία επάνω στο λουράκι.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
- Προσαρμόστε το κουτί ήχου ξανά στο παιχνίδι και κλείστε τους συνδέσμους.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles
Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile
Información de seguridad acerca de las pilas Information om sikker brug af batterier
Informação sobre pilhas Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä
Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scarriche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar las pilas que se recomiendan en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batterisamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar líquido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de líquido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar líquido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä lääkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Aseta paristot ja akut kotolon merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välillä.

- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet.

Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συστοιμάμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Soothe Baby with Lullabies and Ocean Sounds Des berceuses et des sons de l'océan pour apaiser bébé

Das Seepferdchen beruhigt Ihr Baby mit Schlafliedern und Meeresgeräuschen

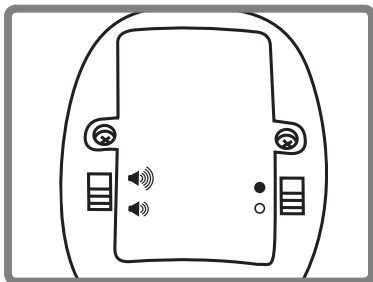
Sus baby in slaap met slaapliedjes en zeegeluidjes Calma il bambino con ninne nanne e suoni dell'oceano

Calma al bebé con canciones de cuna y sonidos del mar Berolig dit barn med vuggeviser og lyde fra havet

Acalma o bebé com música e sons do oceano Rauhoittavia kehtolauluja ja meren ääniä

Ro ned barnet med voggesanger og havlyder Lugna barnet med vaggsånger och havsljud

Το Μωρό Χαλαρώνει με Μελωδίες και Ήχους Θάλασσας



- Den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs öffnen, um die Licht- und Geräuscheinheit freizulegen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit aus dem Spielzeug herausziehen, um die Schalter freizulegen.
- Den Ein-/Ausschalter auf Ein ● stellen.
- Den Lautstärkeregler auf Leise ◀◀ oder Laut ▶▶ stellen.
- Die Licht- und Geräuscheinheit wieder in das Spielzeug legen, und den Klettverschluss schließen.
- Den Bauch des Seepferdchens drücken, um Lichter und Musik zu aktivieren.

Hinweis: Sind keine Lichter zu sehen, den Klettverschluss öffnen und die Licht- und Geräuscheinheit so drehen, dass das Licht durch den Bauch des Seepferdchens leuchtet.

- Den Klettverschluss nach dem Spielen öffnen und den Ein-/Ausschalter auf Aus ○ stellen.

- Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed om toegang te krijgen tot de geluidsbox.
 - Verwijder de geluidsbox uit het speelgoed om toegang te krijgen tot de knopjes.
 - Zet de aan/uit-knop op AAN ●.
 - Zet de volumeknop op laag volume ◀◀ of hoog volume ▶▶.
 - Plaats de geluidsbox terug en maak de sluiting weer vast.
 - Knijp in het buikje van het zeepaardje voor lichtjes en muziek.
- Tip:** Als er geen lichtjes te zien zijn, de klittenbandsluiting openen en de geluidsbox iets draaien zodat het lampje zich ter hoogte van het buikje van het zeepaardje bevindt.
- Als uw kind klaar is met spelen, de klittenbandsluiting openen en het speelgoed uitzetten ○.

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo per accedere all'unità sonora.
- Estrarre l'unità sonora dal giocattolo per accedere agli interruttori.
- Spostare la leva di attivazione su on ●.
- Spostare la leva del volume su volume basso ◀◀ o volume alto ▶▶.
- Reinserrare l'unità sonora nel giocattolo e chiudere le fascette.
- Stringere il pancino del cavalluccio marino per attivare la musica e i suoni.

Suggerimento: Se non si vedono le luci, aprire le fascette e regolare l'unità sonora in modo da allineare le luci con il pancino del cavalluccio marino.

- Finito di giocare, aprire le fascette e spostare la leva di attivazione su off ○.

- Open the fasteners on the back of the toy to access the sound box.
- Pull sound box out of toy to access the switches.
- Slide the power switch ON ●.
- Adjust the volume switch to low volume ◀◀ or high volume ▶▶.
- Fit the sound box back inside the toy and close the fasteners.
- Squeeze the belly on the sea horse for lights and music.

Hint: If you cannot see the lights, open the fasteners and adjust the sound box to align the light with the sea horse tummy.

- When you are finished playing with the toy, open the fasteners and slide the power OFF ○.
- Ouvrir les attaches situées au dos du jouet pour accéder au module sonore.
- Retirer le module sonore pour accéder aux interrupteurs.
- Glisser l'interrupteur sur marche ●.
- Glisser le bouton du volume sur volume faible ◀◀ ou volume fort ▶▶.
- Remettre le module sonore dans le jouet et fermer les attaches.
- Appuyer sur le ventre de l'hippocampe pour activer les lumières et la musique.

Remarque : Si les lumières ne se voient pas, ouvrir les attaches et ajuster le module sonore pour aligner la lumière sur le ventre de l'hippocampe.

- Lorsque le jeu est fini, ouvrir les attaches et glisser l'interrupteur sur arrêt ○.

- Abri los cierres de la parte posterior del juguete para acceder a la caja de sonido.
- Sacarla para acceder a los interruptores.
- Poner el interruptor en la posición de ENCENDIDO ●.
- Ajustar el interruptor de volumen a volumen bajo ◀ o volumen alto ▶.
- Volver a colocar la caja de sonido en el interior del juguete y cerrar.
- Al apretar la barriguita del caballito de mar, se ven luces y se escucha música.

Atención: *si no puede ver las luces, abra los cierres y ajuste la caja de sonido hasta alinear la luz con la barriguita del caballito.*

• Cuando el niño termine de jugar, apagar el juguete. Para ello, se deben abrir los cierres y deslizar el botón de encendido hasta la posición ○ para apagarlo.

- Åbn velcrobåndet bag på legetøjet, så du har adgang til lydenheden.
- Træk lydenheden ud af legetøjet, så du har adgang til knapperne.
- Stil afbryderknappen på tændt ●.
- Stil lydstyrkeknappen på lav styrke ◀ eller høj styrke ▶.
- Put lydenheden tilbage i legetøjet, og luk velcrobåndet.
- Tryk søhesten på maven for at se lys og høre musik.

Tip: *Hvis lysene ikke lyser, skal du åbne velcrobåndet og justere lydenheden, så lyset følger trykkene på maven.*

- Åbn velcrobåndet, og stil afbryderknappen på slukket ○, når barnet er færdig med at lege med legetøjet.
- Abra as tiras aderentes na parte de trás do brinquedo para ter acesso à caixa de som.
- Puxe a caixa de som para fora, para aceder aos interruptores.
- Ligue o interruptor de ligação ●.
- Ajuste o interruptor de volume para “volume baixo” ◀ ou “volume alto” ▶.
- Coloque a caixa de som novamente dentro do brinquedo e feche as tiras aderentes.
- Pressione a barriga do cavalo-marinho para activar as luzes e a música.

Atenção: *Se o brinquedo não emitir luz, abra as tiras aderentes e ajuste a caixa de som para alinhar a luz com a barriga do cavalo-marinho.*

- Quando a brincadeira terminar, abra as tiras aderentes e desligue o brinquedo ○.
- Avaamalla lelun takana olevat kiinnikkeet voit vetää äänirasian ulos,
- jolloin pääset käsiksi kytkimiin.
- Kytke virta työntämällä kytkin ● -asentoon.
- Valitse äänenvoimakkuuden säätimestä hiljaiset ◀ tai voimakkaat ▶ äänet.
- Sovita äänirasia takaisin lelun sisään ja sulje kiinnikkeet.
- Kun painat merihevosien mahaa, valot syttyvät ja musiikki soi.

Vihje: *Jos valot eivät näy, avaa kiinnikkeet ja säädä äänirasiaa siten että valot näkyvät kohdallaan merihevosien mahassa.*

- Kun lapsi lakkaa leikkimästä lelulla, avaa kiinnikkeet ja katkaise virta työntämällä virtakytkin ○ -asentoon.
- Åpne festene på baksiden av leken for å finne lydboxen.
- Dra lydboxen ut av leken for å finne bryterne.
- Skyv bryteren til på-stilling ●.
- Juster volumbryteren til lavt volum ◀ eller høyt volum ▶.
- Skyv lydboxens tilbake inn i leken, og lukk festene.
- Når du klemmer på magen til sjøhesten, lyser den og spiller musikk.

Tips: *Hvis du ikke ser lysene, kan du åpne festene og justere lydboxen for å legge lampen under sjøhestmagen.*

- Når du er ferdig med å leke, åpner du festene og skyver på/av-bryteren av ○.
- Öppna fästena på baksidan av leksaken för att komma åt ljudboxen.
- Dra ut ljudboxen ur leksaken för att komma åt brytarna.
- För strömbrytaren till läget på ●.
- Skjut volymkontrollen till låg volym ◀ eller hög volym ▶.
- Sätt tillbaka ljudboxen i leksaken och stäng fästena.
- Tryck på sjöhästens mage för ljus och musik.
- Om ljuset inte tänds öppnar du fästena och justerar ljudboxen för att justera ljuset efter sjöhästens mage.
- Öppna fästena och sätt strömbrytaren i läget av ○ när du har lekt färdigt.

- Ανοίξτε τους συνδέσμους που βρίσκονται πίσω μέρος του παιχνιδιού για να βρείτε το κουτί ήχου.
- Τραβήξτε το κουτί ήχου προς τα έξω για να δείτε τους διακόπτες.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο ανοιχτό ●.
- Προσαρμόστε την ένταση του ήχου στο χαμηλό ◀ ή στο υψηλό ▶.
- Προσαρμόστε το κουτί ήχου ξανά στο παιχνίδι και κλείστε τους συνδέσμους.
- Πιέστε την κοιλιά του ιππόκαμπου για φώτα και μουσική.
- **Συμβουλή:** *Εάν τα φώτα δεν ανάβουν, ανοίξτε τους συνδέσμους και προσαρμόστε το κουτί ήχου, έτσι ώστε να ευθυγραμμιστεί το φωτάκι με την κοιλιά του ιππόκαμπου.*
- Όταν τελειώσετε το παιχνίδι ανοίξτε τους συνδέσμους και ούρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό ○.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedlikeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et un peu d'eau savonneuse. Ne pas immerger.
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Legetøj kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo com água e um sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Pyyhi lelu mietoon pesuaineliukseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota sitä veteen.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Sänk inte ned i vatten.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη το βυθίζετε στο νερό.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis
Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou
www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno
Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde
800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel ΑΕΒΕ, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscar-moscow.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.